

THE SPORTING STATESMAN

NOVAK DJOKOVIC AND
THE RISE OF SERBIA

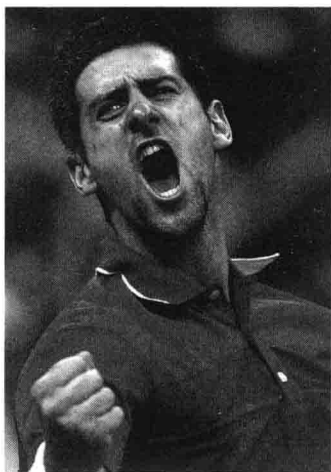
为你而战

德约科维奇的世界 [美] 克里斯·鲍尔斯 著 谢明 译
(CHRIS BOWERS)

一个永不疲惫的网球英雄，他的燃烧如此耀眼。
一片正在沸腾的热血赛场，他为了你们所有人而战。



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社



为你而战

德约科维奇的世界

THE SPORTING STATESMAN

NOVAK DJOKOVIC AND
THE RISE OF SERBIA

[美] 克里斯·鲍尔斯◎著 谢明◎译
(CHRIS BOWERS)



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

THE SPORTING STATESMAN: NOVAK DJOKOVIC AND THE RISE OF SERBIA BY CHRIS BOWERS

Copyright:©2014 BY CHRIS BOWERS

This edition arranged with JOHN BLAKE PUBLISHING LIMITED through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:©2014 Beijing Normal University Press (Group) Co., LTD
ALL rights reserved.

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2014-5163号

图书在版编目 (CIP) 数据

为你而战: 德约科维奇的世界 / (美) 鲍尔斯著; 谢明译.
—北京: 北京师范大学出版社, 2014.9
ISBN 978-7-303-17727-1

I. ①为… II. ①鲍… ②谢… III. ①德约科维奇, N.
—生平事迹 IV. ①K835.435.47

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第171374号

营销中心电话 010-58808672 58807651
京师大悦读新浪微博 <http://weibo.com/bjsfpub>

WEINERZMAN: DEYUEKEWEIQUILSHIJIE

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com
北京新街口外大街19号
邮政编码: 100875

印刷: 北京易丰印捷科技股份有限公司
经销: 全国新华书店
开本: 170 mm × 230 mm
印张: 14
插页: 4
字数: 133千字
版次: 2014年9月第1版
印次: 2014年9月第1次印刷
定价: 39.00元

策划编辑: 谢雯萍	责任编辑: 戴 轶
美术编辑: 袁 麟	装帧设计: 红杉林文化
责任校对: 李 菡	责任印制: 马 洁
营销编辑: 张雅哲	zhangyz@bnupg.com

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825

作者简介

克里斯·鲍尔斯观察全球网球已经超过 20 年,他最有名的身份是欧洲体育台 (Eurosport) 的评论员,同时也经常在娱乐与体育节目电视网 (ESPN) 和一些广播电台做客,出版了一些网球著作,包括费德勒的第一本英文传记,还有《网球之书》,以及国际网球联合会 (ITF) 百年纪念图书《世纪的馈赠》和四本戴维斯杯年鉴。他同时也活跃于环保领域和政治领域,2011 年出版了英国自由民主党和副首相尼克·克莱格的传记,现居英格兰的东苏塞克斯。

内容简介

作者克里斯·鲍尔斯为我们展现了两幅震撼人心的肖像，一幅是诺瓦克·德约科维奇，另一幅是塞尔维亚。他委婉地揭开了这个塞尔维亚男孩隐秘的成长史，他是如何遇到一个伟大的女性，教会他打网球，引导他神奇的生活智慧。疾病和强权的父亲伴随他共同度过弹雨横飞的战争岁月，一个家庭为了他的网球事业四处借贷，这样的生活教会他的不是仇恨和敌视，而是更加热爱这个世界，他由此发现了同胞为进步付出的伟大牺牲，发现一个国家在动荡岁月里崛起的希望。因为爱，他甘愿付出远远超出一个网球选手的责任。

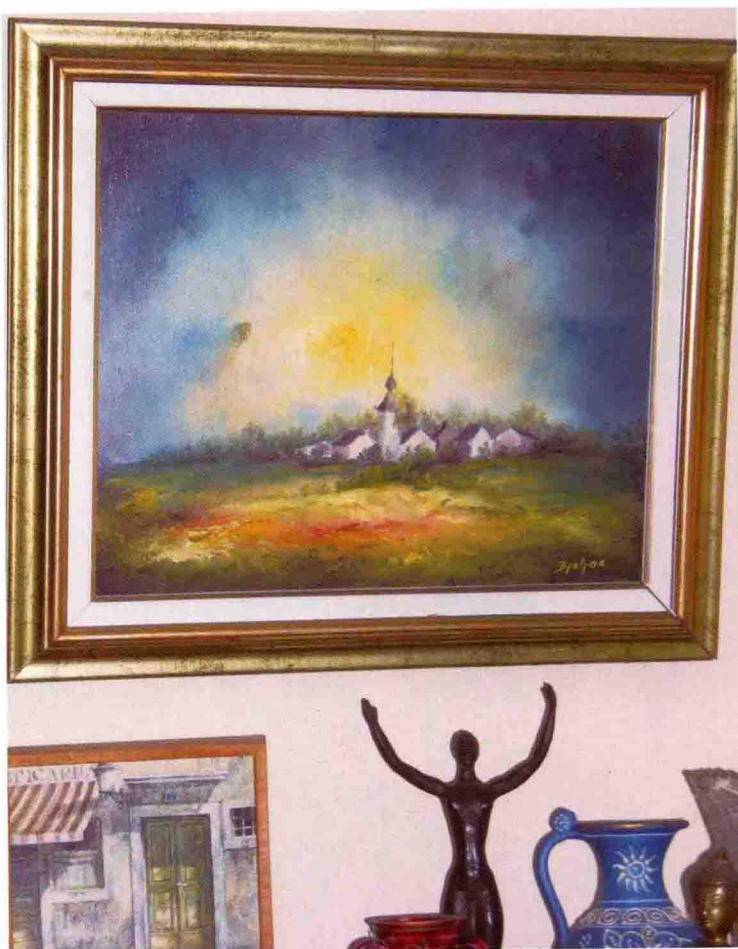
THE SPORTING STATESMAN

NOVAK DJOKOVIC AND
THE RISE OF SERBIA

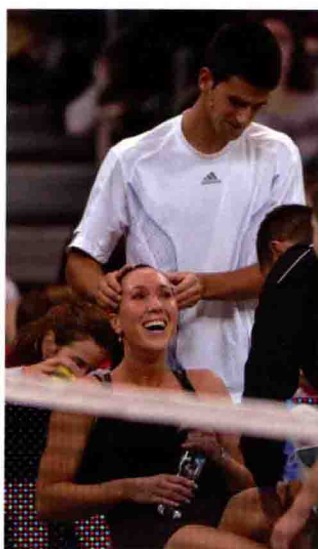


上左、上右：截图自戈西奇提供的视频资料，左图中德约科维奇 6 岁。可以看出德约科维奇童年时是多么瘦小，戈西奇深刻地影响了他的一生。

下：2001 年欧洲 14 岁网球锦标赛双打颁奖仪式，右起一为安迪·穆雷，三为德约科维奇，四为博佐维奇。



德约科维奇 7 岁时给戈西奇买的生日礼物。



上：德约科维奇的戴维斯杯首秀，这种红色球衣成为他以后的最爱。

下右：德约科维奇和伊万诺维奇 4 岁起就相识，以后一直都是好朋友。

下左：德约科维奇在慈善表演赛上给扬科维奇按摩。



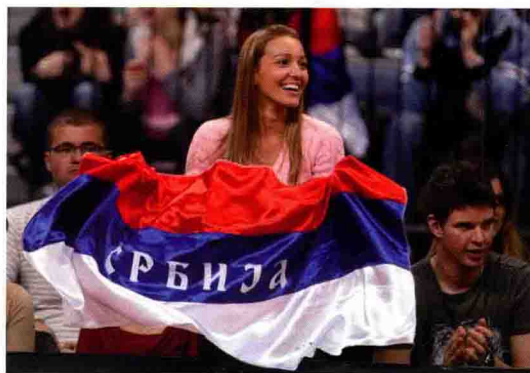
上：德约科维奇的爷爷，弗拉基米尔·德约科维奇。

下：从左至右，德约科维奇的母亲夏加尔，弟弟乔杰和父亲斯尔詹出席 2013 年戈西奇的缅怀仪式。



上：奥布拉多维奇（左）和瓦伊达（右）在 2010 年戴维斯杯比赛中。

中：理疗师米利安·阿曼诺维奇在德约科维奇的体能训练中扮演着重要角色。

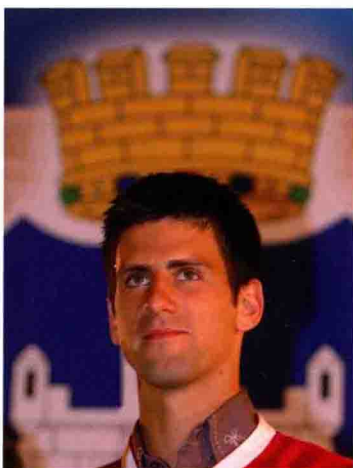
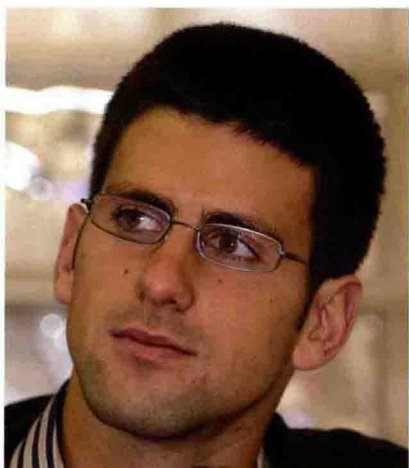


下：2010 年戴维斯杯对美国队的比赛中，女友叶莲娜·里斯蒂奇在为德约科维奇加油。

上左：很多球迷不知道德约科维奇喜欢戴眼镜。

上右：德约科维奇在快满 20 岁生日时在迈阿密夺冠，这在塞尔维亚引起初步狂热。

下：2013 年 8 月在联合国总部，中为联合国轮值主席季热米奇，左为已卸任的国际奥委会主席罗格。





上左：2005 年澳网，德约科维奇首轮遇见了萨芬。

上右：2008 年德约科维奇在澳网夺得第一个大满贯冠军。

下左：2011 年德约科维奇击败纳达尔夺得温网冠军。

下右：2013 年德约科维奇和里斯蒂奇一起在联合国。



2012 年德约科维奇在澳网决赛恶战之后的一声长啸。

致 谢

献给我的女儿塔玛拉，
与塞尔维亚选手在一起的美好的15个月，
我们共同分享。



前 言

只有710万人口和8.8万平方公里土地的塞尔维亚近年来涌现了6名世界级的网球选手，其中诺瓦克·德约科维奇、安娜·伊万诺维奇、叶莲娜·扬科维奇和内纳德·泽蒙季奇都曾跻身世界第一的阵营，泽蒙季奇则是双打世界第一。另外还有蒂普萨维奇打入过世界排名前十，特洛伊基一度到过前十二。这足以和20世纪70年代和90年代的瑞典相提并论，当时瑞典涌现过一批优秀的选手，在大满贯中频频夺冠。

伊万诺维奇赢得2007年法网冠军和世界第一的荣耀，美丽迷人的伊万诺维奇足以代表塞尔维亚，但成绩限制了她的。她在世界第一的位置仅仅待了短短几周时间，就再也未能接近她的第二个大满贯冠军。扬科维奇是3个从未夺得大

满贯单打冠军却成为世界第一的女子选手之一，她凭借2008赛季和2009赛季的勤奋获得巨大成功，但从此再未复制那两个赛季的辉煌。无疑，这6个塞尔维亚人中最成功的是德约科维奇。

和他们相比，德约科维奇已经赢得了6个大满贯单打冠军（译者注：加上2014年的温网冠军应为7个），并一直在为全满贯而努力。和费德勒、纳达尔相比，他在网球运动中的地位同样重要，正是他树立起了一个王者和君子的典范。他的职业生涯充满趣味，他天生的魅力总伴随着插曲——模仿其他选手，不停在比赛中喊医疗暂停（现在已经不这么做了），还有他的刺头老爸。他的故事从太多的角度可以讲述，但没有人会把目光聚焦到他20世纪90年代饱经磨难的祖国，这正是本书想要的角度。

这是一种挑战，尽管不完全对——2010年9月这个念头萌芽，就让我们从这个时候说起吧。

以观看戴维斯杯半决赛塞尔维亚对阵捷克的名义，我第一次来到贝尔格莱德。周三晚上抵达之后，我联系上了伙伴，发现他们在“诺瓦克”餐馆安排了晚餐。这样的安排太周到了，我在贝尔格莱德的第一顿饭竟然能在德约科维奇开的餐馆享用，它离19000个座位的戴维斯杯主场只有一个街区。

早晨我对德约科维奇进行了电视采访，调试摄像机的时候我告诉他昨天的晚餐，他问我感觉如何，我犹豫着，是不是该把味道不错但上菜很慢这回事说出来（我后来才知道在塞尔维亚这个餐馆算是快的了）。我还来不及说，德约科维奇就发言了，“别告诉我那里烟雾腾腾，是这样吧？”我马上承认了，他又加了一句：“我们正努力改进，但见效甚慢，还得继续努力啊。”